



EXCMA. DIPUTACION DE GUIPUZCOA

SEMINARIO DE FILOLOGIA VASCA
"JULIO DE URQUIJO"
ADSCRITO A LA UNIVERSIDAD DE
VALLADOLID

San Sebastián, 20 de septiembre de 1955.

Querido amigo:

He tenido una gran alegría al recibir noticias tuyas. He leído con el mayor interés las consideraciones que te ha merecido nuestra publicación y creo que, como de costumbre tienes toda la razón.

En la presentación, no es ésa la única omisión. Pero, como dices, es simpática: un eco de otros tiempos.

He pensado sobre el asunto que proponías a mi consideración. Pesado todo bien, yo creo que me interesaría mucho pasar unos meses en Alemania en esas condiciones. La estancia me sería muy útil por muchas razones, aparte del nombre, y nos interesa muchísimo crear algún interés por nuestras cosas en otros países. Hoy por hoy nos encontramos en una situación muy poco favorable: es verdad que, como dices, la lengua vasca inspira interés en círculos muy extensos, pero por otra parte, y acaso porque no hay medios fáciles de acceso, es una especie de tabú que muy pocos se atreven a tocar, de manera que el especialista se ve un poco condenado a predicar en desierto con un máximo de una docena de auditores más o menos atentos.

La marcha no dejaría de ofrecerte complicaciones, pero espero que podrían resolverse. Naturalmente no es cosa de repartirse la liebre antes de cazarla. Y no necesito decirte que agradezco muy sinceramente lo que has hecho.

Acabo de estar en Cataluña, o mejor en S. Cugat del Vallés, donde hubo una especie de homenaje a Mons. Griera, nuestro amigo personal y enemigo lingüístico. Por cierto que tuve ocasión, aunque no pude aprovecharla, de estar con Sansa, quien se encontraba en Andorra con unos cursos de cultura pirenaica -ya sabes cual es su traducción- que Monseñor iba a clausurar. Hubo en S. Cugat unas conversaciones sobre atlas lingüísticos lo que fué la principal razón de nuestro viaje. Están preparando allí el nuevo atlas del "Domini lingüístic catalá" (Rosellón, el Principado, Baleares y Valencia) y se habló también de otros atlas en curso: el gascón y el de Andalucía. No os animáis también vosotros?

Ya sabes que entre nosotros es ésa una antigua aspiración y realmente una necesidad, pero lo malo es que se espera que su realización recaiga sobre mí. Y yo, aparte de no tener preparación en la materia, soy más dado a sistematizar datos disponibles -"linguistes de bureau", "théoriciens" como decía, con un gesto que hacía honor a la mímica rumana, M. Sever Pop- que a andarlos buscando por montes y valles. Y estoy decidiendo además, aunque nunca puedo empezar, a acabar antes que nada la tesis.

Acabo de terminar un trabajo, "El antiguo sistema consonántico vasco", para un homenaje a A. Martinet que ha organizado en La Laguna Diego Catalán Menéndez Pidal, hijo del físico y nieto del filólogo. Es la cosa más ambiciosa que he hecho y no sé qué pensar de ella: el rigor y la audacia no son fáciles de combinar entre sí.

Nuestra familia anda muy bien, aunque Matilde ha estado algo enferma estos días. La niña cumple hoy 5 años. El niño muestra cada vez más aptitudes para la lucha libre: ahora se dedica a morder en la oreja a sus rivales.

Recibid los dos nuestro más cariñoso saludo. Un a-

brazo

RECEIVED
MAY 10 1935
LIBRARY OF THE
CONGRESS

P.S. Te envió el nuevo número de Egan, para que puedas distraerte con algún título.